

- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
- Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
- Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRESEL, BZ
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: PRESEL, BZ

E-mail: astat@provinz.bz.it
astat@provincia.bz.it



astat info rmation rmazioni

Nr. 24 August / Agosto 2001

Erhebung der Hör- und Sehgewohnheiten in Südtirol - 2001

Indagine sull'ascolto radiotelevisivo in Alto Adige - 2001

1. Seh- und Hörgewohnheiten im Allgemeinen

Weitaus die meisten Südtiroler (70,7%) sehen täglich oder fast täglich fern, 12,1% zwei- bis dreimal in der Woche, 8,9% vier- bis fünfmal in der Woche; nur eine Minderheit schaltet den Fernsehapparat höchstens an einem Tag in der Woche (5,1%) oder überhaupt nie (3,2%) ein.

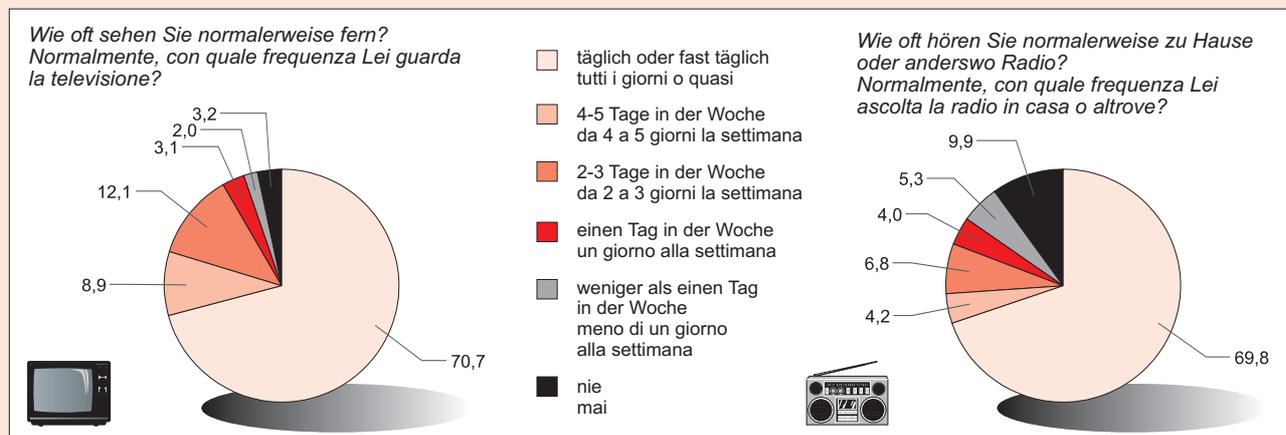
1. Abitudini sull'ascolto radiotelevisivo in generale

La maggior parte degli altoatesini (70,7%) guarda la televisione tutti i giorni o quasi, il 12,1% da due a tre giorni la settimana, l'8,9% da quattro a cinque giorni la settimana; soltanto una minoranza accende il televisore al massimo un giorno alla settimana (5,1%) oppure mai (3,2%).

Grafik 1 / Grafico 1

Fernseh- und Radiogewohnheiten - 2001 Prozentwerte

Abitudini nei confronti della TV e della radio - 2001 Valori percentuali



Bei den Radiohörern hingegen gibt es zwei polarisierende Gruppen: Der überwiegende Teil der Bevölkerung hört täglich oder fast täglich Radio (69,8%), ein weiterer konsistenter Anteil (9,9%) hingegen schaltet das Radio überhaupt nie ein. Auf die restlichen dazwischenliegenden Klassen verteilen sich jeweils zwischen 4,0% und 6,8% der Bevölkerung. Radio wird vorwiegend zu Hause (in 61,9% der Fälle) gehört, sehr oft aber auch im Auto (25,0%).

Per quanto riguarda invece l'ascolto della radio, esistono due poli distinti: la maggior parte della popolazione l'ascolta tutti i giorni o quasi (69,8%), mentre un'altra parte consistente (9,9%) non l'ascolta mai. Le classi intermedie di ascoltatori si distribuiscono tra il 4,0% e il 6,8% della popolazione. La radio viene ascoltata prevalentemente a casa (nel 61,9% dei casi) e molto spesso anche in macchina (25,0%).

Tab. 1.1

Fernsehgewohnheiten nach soziodemografischen Gruppen
Abitudini nei confronti della TV per gruppi sociodemografici



SOZIODEMOGRAFISCHE GRUPPEN	Wie oft sehen Sie normalerweise fern? Normalmente, con quale frequenza lei guarda la televisione?						Bevölkerung in 1.000 (a) Popolazione in 1.000 (a)	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
	täglich oder fast täglich	4-5 Tage in der Woche	2-3 Tage in der Woche	einen Tag in der Woche	weniger als einen Tag in der Woche	nie		
	tutti i giorni o quasi	da quattro a cinque giorni la settimana	da due a tre giorni la settimana	um giorno alla settimana	meno di un giorno alla settimana	mai		
	%	%	%	%	%	%	N	
Geschlecht								Sesso
Männer	68,5	10,6	13,6	2,7	1,4	3,2	186	Maschi
Frauen	72,8	7,2	10,6	3,6	2,6	3,2	195	Femmine
Alter (Jahre)								Età (anni)
15-24	60,5	13,4	17,8	4,9	2,2	1,3	54	15-24
25-34	62,2	9,6	19,6	2,6	2,2	3,9	77	25-34
35-44	59,5	12,8	13,5	4,7	4,2	5,4	74	35-44
45-54	74,1	8,9	7,4	3,9	1,2	4,4	55	45-54
55-64	80,5	5,4	8,7	1,9	1,6	2,1	51	55-64
65 und mehr	90,0	3,0	4,0	1,1	0,2	1,8	70	65 e oltre
Schulbildung								Titolo di studio
Ohne Abschluss/Grundschule	85,7	2,3	6,2	2,8	0,4	2,7	75	Nessun titolo/Scuola elemen.
Mittelschule	72,9	7,8	11,9	2,7	1,6	3,1	104	Scuola media
Lehre/Fachdiplom	64,6	11,3	16,1	3,1	2,1	2,7	107	Apprendistato/Dipl. di qualifica
Matura/Doktorat	63,2	12,5	12,4	3,9	3,6	4,4	94	Maturità/Laurea
Sprachgruppe								Gruppo linguistico
Deutsch	66,1	10,0	14,7	3,8	2,5	2,9	255	Tedesco
davon:								di cui:
<i>Deutsch Landgemeinden</i>	64,7	10,3	15,5	3,7	2,9	2,8	197	<i>Tedesco (comuni rurali)</i>
<i>Deutsch Stadtgemeinden</i>	70,8	9,2	12,0	4,0	0,9	3,1	58	<i>Tedesco (città)</i>
Italienisch	80,2	6,5	6,3	2,0	1,1	4,0	109	Italiano
Ladinisch	77,9	7,7	9,8	1,1	0,6	3,1	15	Ladino
Erwerbsstellung								Condizione professionale
Erwerbspersonen	63,1	11,3	15,0	3,8	2,7	4,1	216	Forze di lavoro
Nicht-Erwerbspersonen	80,6	5,7	8,3	2,2	1,1	2,1	165	Non forze di lavoro
davon:								di cui:
<i>Student/in</i>	66,2	12,9	16,8	3,9	0,2	0,0	30	<i>studenti/esse</i>
<i>Hausfrau/mann</i>	73,8	5,4	10,0	4,1	2,7	4,0	46	<i>casalinghe/i</i>
<i>Pensionist/in</i>	89,0	3,3	4,5	0,8	0,5	2,0	87	<i>pensionati</i>
Wohngebiet								Zona abitativa
Landgemeinden	66,9	9,7	14,4	3,6	2,6	2,7	227	Comuni rurali
Stadt (Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers, Meran)	76,3	7,7	8,6	2,4	1,0	4,0	154	Città (Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives, Merano)
Bezirksgemeinschaften								Comunità comprensoriali
Vinschgau	66,6	8,0	16,3	2,9	3,0	3,2	27	Val Venosta
Burggrafenamt	66,4	8,2	13,1	5,4	2,6	4,3	73	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	73,9	7,7	10,8	3,4	2,0	2,1	52	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	76,3	8,9	7,7	1,8	1,2	4,3	84	Bolzano
Salten-Schlern	65,8	8,9	15,8	4,2	2,5	2,8	40	Salto-Sciliar
Eisacktal-Wipptal	69,6	8,3	14,9	1,9	2,0	3,2	50	Valle Isarco-Alta Valle Isarco
Pustertal	71,6	11,8	11,1	2,4	1,4	1,7	54	Val Pusteria
Insgesamt	70,7	8,9	12,1	3,1	2,0	3,2	381	Totale

(a) Aufgrund der Auf- und Abrundungen auf Tausend oder des Weglassens einiger Kategorien entspricht die Summe der einzelnen Posten bei einigen soziodemografischen Gruppen nicht der Gesamtzahl von 381.000
A causa degli arrotondamenti alle migliaia oppure dell'omissione di alcune categorie, in alcuni gruppi sociodemografici la somma delle singole voci non corrisponde al totale di 381.000

Untersucht man die Seher und Hörer genauer nach den wichtigsten soziodemografischen Merkmalen, so fällt Folgendes auf:

Analizzando gli utenti di TV e radio per caratteristiche sociodemografiche, si può notare quanto segue:

- Der tägliche Fernsehkonsum steigt mit zunehmendem Alter (insbesondere ab dem 45. Lebensjahr) und sinkt mit höherem Bildungsgrad.
- Stadtbewohner sitzen öfter vor dem Fernseher als Landbewohner.
- Die Einwohner von Landgemeinden sind eifrigere Radiohörer als ihre in den Stadtgemeinden wohnenden Mitbürger.
- Die italienische und ladinische Sprachgruppe verbringen mehr Zeit vor dem Fernseher als die deutsche Sprachgruppe.
- Deutschsprachige Bürger hören weitaus öfter Radio als italienischsprachige.
- Il consumo televisivo giornaliero aumenta con l'età (in particolare dopo i 45 anni) e diminuisce con il crescere del titolo di studio.
- Gli abitanti delle città trascorrono più tempo davanti alla TV rispetto agli abitanti dei comuni rurali.
- Gli abitanti dei comuni rurali ascoltano la radio con più frequenza rispetto ai concittadini dei comuni urbani.
- Gli appartenenti al gruppo italiano e ladino passano più tempo davanti alla TV del gruppo linguistico tedesco.
- Il gruppo linguistico tedesco ascolta la radio con maggiore frequenza rispetto a quello italiano.

Tab. 1.2

Radiogewohnheiten nach soziodemografischen Gruppen

Abitudini nei confronti della radio per gruppi sociodemografici



SOZIODEMOGRAFISCHE GRUPPEN	Wie oft hören Sie normalerweise zu Hause oder anderswo Radio? Normalmente, con quale frequenza Lei ascolta la radio in casa o altrove?						Bevölkerung in 1.000 (a) Popolazione in 1.000 (a)	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
	täglich oder fast täglich	4-5 Tage in der Woche	2-3 Tage in der Woche	einen Tag in der Woche	weniger als einen Tag in der Woche	nie		
	tutti i giorni o quasi	da quattro a cinque giorni la settimana	da due a tre giorni la settimana	um giorno alla settimana	meno di un giorno alla settimana	mai		
	%	%	%	%	%	%	N	
Geschlecht								Sesso
Männer	70,1	4,4	7,2	3,8	5,2	9,2	186	Maschi
Frauen	69,4	4,0	6,5	4,2	5,3	10,5	195	Femmine
Alter (Jahre)								Età (anni)
15-24	69,8	6,8	8,9	6,3	3,2	5,1	54	15-24
25-34	72,7	5,2	8,3	3,4	5,8	4,6	77	25-34
35-44	68,5	4,9	9,6	5,0	5,3	6,8	74	35-44
45-54	76,8	3,9	4,8	3,3	4,0	7,3	55	45-54
55-64	63,4	3,6	5,7	3,9	6,9	16,5	51	55-64
65 und mehr	67,0	1,1	3,1	2,6	6,1	20,0	70	65 e oltre
Schulbildung								Titolo di studio
Ohne Abschluss/Grundschule	68,4	1,4	4,6	3,4	5,6	16,6	75	Nessun titolo/Scuola elemen.
Mittelschule	68,9	3,8	7,9	5,8	5,3	8,4	104	Scuola media
Lehre/Fachdiplom	73,6	3,9	7,6	3,5	4,2	7,1	107	Apprendistato/Dipl. di qualifica
Matura/Doktorat	67,4	7,2	6,6	3,2	6,2	9,3	94	Maturità/Laurea
Sprachgruppe								Gruppo linguistico
Deutsch	77,6	3,2	6,6	3,1	4,2	5,4	255	Tedesco
davon:								di cui:
<i>Deutsch Landgemeinden</i>	76,8	3,3	6,6	3,4	4,3	5,5	197	<i>Tedesco (comuni rurali)</i>
<i>Deutsch Stadtgemeinden</i>	80,2	2,6	6,6	1,8	3,8	5,0	58	<i>Tedesco (città)</i>
Italienisch	51,2	6,5	7,3	6,2	7,8	20,9	109	Italiano
Ladinisch	72,6	4,5	8,2	4,6	3,7	6,4	15	Ladino
Erwerbsstellung								Condizione professionale
Erwerbspersonen	71,8	5,4	7,5	4,0	4,8	6,6	216	Forze di lavoro
Nicht-Erwerbspersonen	67,1	2,7	6,1	4,1	5,8	14,2	165	Non forze di lavoro
davon:								di cui:
<i>Student/in</i>	64,9	4,6	11,0	7,9	5,7	6,0	30	<i>studenti/esse</i>
<i>Hausfrau/mann</i>	68,3	2,7	7,8	3,7	5,9	11,6	46	<i>casalinghe/i</i>
<i>Pensionist/in</i>	66,8	1,8	3,7	3,2	6,0	18,5	87	<i>pensionati</i>
Wohngebiet								Zona abitativa
Landgemeinden	74,5	3,3	6,6	3,7	4,5	7,4	227	Comuni rurali
Stadt (Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers, Meran)	62,7	5,5	7,3	4,6	6,4	13,6	154	Città (Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives, Merano)
Bezirksgemeinschaften								Comunità comprensoriali
Vinschgau	76,2	5,8	4,1	4,7	4,1	5,1	27	Val Venosta
Burggrafenamt	69,5	3,0	8,2	2,5	5,5	11,3	73	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	71,0	2,4	5,2	5,2	4,7	11,5	52	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	61,0	7,2	6,7	4,8	6,8	13,6	84	Bolzano
Salten-Schlern	76,2	4,0	6,9	2,9	3,3	6,6	40	Salto-Sciliar
Eisacktal-Wipptal	74,8	3,4	7,6	2,3	4,8	7,1	50	Valle Isarco-Alta Valle Isarco
Pustertal	69,8	3,1	7,5	5,9	5,5	8,2	54	Val Pusteria
Insgesamt	69,8	4,2	6,8	4,0	5,3	9,9	381	Totale

(a) Aufgrund der Auf- und Abrundungen auf Tausend oder des Weglassens einiger Kategorien entspricht die Summe der einzelnen Posten bei einigen soziodemografischen Gruppen nicht der Gesamtzahl von 381.000
A causa degli arrotondamenti alle migliaia oppure dell'omissione di alcune categorie, in alcuni gruppi sociodemografici la somma delle singole voci non corrisponde al totale di 381.000

2. Durchschnittliche tägliche Seh- und Hördauer

Wie viel Zeit verbringen die Südtiroler durchschnittlich vor dem Fernseh- bzw. Radiogerät?

An einem durchschnittlichen Wochentag hören die Südtiroler etwa 2 Stunden Radio und sehen knapp 1,5 Stunden fern. Hier ist die sinkende Tendenz im Fernsehkonsum deutlich zu erkennen: 1998 saß die Bevölkerung täglich 2 Stunden und ein Viertel vor dem Fernseher.

2. Tempo medio giornaliero di visione ed ascolto

Quanto tempo passano gli altoatesini davanti alla TV oppure ascoltano la radio?

In media gli altoatesini ascoltano la radio più o meno 2 ore al giorno e guardano la televisione quasi un'ora e mezza. Qui è evidente la tendenza decrescente del consumo televisivo: nel 1998 il tempo medio di visione era di 2 ore e un quarto al giorno.

Tab. 2.1

Durchschnittliche tägliche Seh- und Hördauer nach soziodemografischen Gruppen

Tempo medio giornaliero di visione ed ascolto per gruppi sociodemografici

SOZIODEMOGRAFISCHE GRUPPEN	Minuten Minuti		GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
			
Geschlecht			Sesso
Männer	77	125	Maschi
Frauen	94	108	Femmine
Alter (Jahre)			Età (anni)
15-24	84	141	15-24
25-34	68	134	25-34
35-44	66	129	35-44
45-54	76	131	45-54
55-64	104	80	55-64
65 und mehr	121	68	65 e oltre
Familienstand			Stato civile
Ledig	80	135	Nubile/celibe
Verheiratet	76	118	Sposato/a
Getrennt/geschieden, verwitwet	112	97	Separato/a-divorziato/a, vedovo/a
Schulbildung			Titolo di studio
Ohne Abschluss/Grundschule	100	69	Nessun titolo/scuola elementare
Mittelschule	96	124	Scuola media
Lehre/Fachdiplom	71	143	Apprendistato/Diploma di qualifica
Matura/Doktorat	81	111	Maturità/Laurea
Sprachgruppe			Gruppo linguistico
Deutsch	68	123	Tedesco
davon:			di cui:
<i>Deutsch Landgemeinden</i>	65	125	<i>Tedesco (comuni rurali)</i>
<i>Deutsch Stadtgemeinden</i>	78	115	<i>Tedesco (città)</i>
Italienisch	127	93	Italiano
Ladinisch	87	163	Ladino
Erwerbsstellung			Condizione Professionale
Erwerbspersonen	69	139	Forze di lavoro
Nicht-Erwerbspersonen	108	85	Non forze di lavoro
davon:			di cui:
<i>Student/in</i>	91	80	<i>studenti/esse</i>
<i>Hausfrau/mann</i>	106	110	<i>casalinghe/i</i>
<i>Pensionist/in</i>	112	72	<i>pensionati</i>
Wohngebiet			Zona abitativa
Landgemeinden	70	126	Comuni rurali
Stadtgemeinden (Bozen, Brixen, Bruneck, Leifers, Meran)	108	102	Città (Bolzano, Bressanone, Brunico, Laives, Merano)
Bezirksgemeinschaften			Comunità comprensoriali
Vinschgau	69	116	Val Venosta
Burggrafenamt	79	107	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	78	133	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	120	94	Bolzano
Salten-Schlern	62	143	Salto-Sciliar
Eisacktal-Wipptal	80	134	Valle Isarco-Alta Valle Isarco
Pustertal	82	112	Val Pusteria
Insgesamt	82	121	Totale

Untersucht man diese Sachverhalte noch etwas genauer, so lassen sich folgende Details feststellen:

- Mit zunehmendem Alter steigt der Fernsehkonsum, während das Radio an Wichtigkeit verliert.
- Die italienischsprachigen Südtiroler sehen fast doppelt so viel fern als die deutschsprachigen.
- Die Ladiner hören am längsten Radio: täglich mehr als 2,5 Stunden.
- Getrennte bzw. geschiedene und verwitwete Personen weisen einen eindeutig höheren Fernsehkonsum auf als verheiratete oder ledige Südtiroler.
- Die Bezirksgemeinschaft Bozen verzeichnet den höchsten Fernsehkonsum, was dadurch zu erklären ist, dass hier auch die meisten italienischsprachigen Bürger leben.
- Die Bezirke Salten-Schlern und Vinschgau weisen den niedrigsten Fernsehkonsum aller Bezirksgemeinschaften auf (obwohl gerade der Vinschgau die größte Dichte an Satellitenantennen verzeichnet).

3. Einige Daten über die Fernseh- und Radiosender ⁽¹⁾

Bevor wir auf die Seher- und Hörerzahlen der einzelnen Sender eingehen, geben wir die Schätzungen in absoluten Werten über den allgemeinen Fernseh- und Radiokonsum in Südtirol wieder:

Fernsehen:

- 373.000 Personen mit 15 und mehr Jahren sehen zumindest gelegentlich fern;
- 269.000 davon sind *tägliche Seher*;
- 361.000 sind *wöchentliche Seher*;
- die *Tagesreichweite* beläuft sich auf 283.000 Personen.

Radio:

- 352.000 Personen mit 15 und mehr Jahren hören zumindest gelegentlich Radio;
- 266.000 davon sind *tägliche Hörer*;
- 323.000 sind *wöchentliche Hörer*;
- die *Tagesreichweite* beläuft sich auf 262.000 Personen.

Analizzando questi comportamenti più in dettaglio, si possono rilevare le seguenti osservazioni:

- Il consumo televisivo aumenta con il crescere dell'età mentre contemporaneamente perde di importanza l'ascolto della radio.
- Nel gruppo linguistico italiano il tempo di visione della TV è quasi doppio rispetto al gruppo tedesco.
- I ladini ascoltano la radio più a lungo: più di due ore e mezza al giorno.
- Lo stato civile di separato, divorziato o vedovo fa registrare un consumo televisivo maggiore rispetto alle persone sposate oppure celibi/nubili.
- La comunità comprensoriale di Bolzano fa registrare il consumo televisivo maggiore, in concordanza con il maggior numero di cittadini appartenenti al gruppo linguistico italiano, presenti nel capoluogo.
- I comprensori Salto-Sciliar e Val Venosta si distinguono per un consumo televisivo inferiore alle altre comunità comprensoriali (benché proprio la Val Venosta registri la densità maggiore di antenne satellitari).

3. Alcuni dati sulle emittenti televisive e radiofoniche ⁽¹⁾

Prima di considerare i dati di ascolto delle singole emittenti si riportano le stime, in valori assoluti, relative alla televisione e alla radio in generale.

Televisione:

- sono 373.000 le persone di 15 anni e più, che guardano la televisione almeno saltuariamente;
- tra questi 269.000 sono *utenti giornalieri*;
- 361.000 sono gli *utenti settimanali*;
- ammonta a 283.000 persone *l'utenza media giornaliera*.

Radio:

- sono 352.000 le persone di 15 anni e più, che ascoltano la radio almeno saltuariamente;
- tra questi 266.000 sono *utenti giornalieri*;
- 323.000 sono gli *utenti settimanali*;
- ammonta a 262.000 persone *l'utenza media giornaliera*.

⁽¹⁾ Um die Länge des Fragebogens auf ein zumutbares Maß zu beschränken und auf Vorschlag des Landesrundfunkbeirates (aufgrund des Art. 8 des LG 5/1996), wurden nur öffentlich-rechtliche und private lokale Fernseh- und Rundfunksender in die Erhebung aufgenommen.

Per limitare la lunghezza del questionario ad una misura ragionevole e su proposta del Comitato provinciale per i servizi radiotelevisivi (in base all'art. 8 della LP 5/1996) sono state rilevate solo le emittenti pubbliche e private locali.

Tab. 3.1

Konsumenten der öffentlich-rechtlichen und privaten Fernsehsender nach Einschaltquoten

Werte in Tausend und Prozentanteile aller Personen, die zumindest gelegentlich fernsehen

Utenti delle emittenti televisive pubbliche e private per frequenza di ascolto

Valori in migliaia e in % sulla popolazione che guarda la televisione almeno saltuariamente



FERNSEHSENDER EMITTENTI TELEVISIVE		Bekannt- heitsgrad Grado di conoscenza	Tägliche Seher Utenti giornalieri	Wöchentliche Seher Utenti settimanali	Tages- reichweite Utenza media giornaliera	Tagesreichweite Utenza media giornaliera
Fernsehen insgesamt Televisione in generale	N %		269 72,1	361 96,8	283 75,9	
Öffentlich-rechtliche Fernsehsender Emittenti televisive pubbliche						
RAI Sender Bozen - Sendungen in deutscher Sprache	N	319	145	239	165	165
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua tedesca	%	85,4	38,9	63,9	44,3	
RAI Sender Bozen - Sendungen in italienischer Sprache	N	286	56	120	77	77
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua italiana	%	76,5	15,0	32,2	20,7	
RAI Sender Bozen - Sendungen in ladinischer Sprache	N	224	37	74	49	49
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua ladina	%	60,0	9,9	19,9	13,1	
RAI 1	N %	330 88,5	70 18,6	158 42,3	98 26,2	98
RAI 2	N %	325 87,0	54 14,4	144 38,7	86 23,0	86
RAI 3 (nationales Programm) RAI 3 (programma nazionale)	N %	312 83,7	63 16,8	147 39,4	90 24,2	90
ORF 1	N %	317 84,8	61 16,4	210 56,3	114 30,4	114
ORF 2	N %	316 84,6	72 19,2	205 55,0	116 31,1	116
ARD	N %	227 60,9	16 4,4	93 25,0	45 12,0	45
ZDF	N %	324 86,8	47 12,7	206 55,3	104 27,8	104
SF1 (Schweizer Fernsehen) SF1 (Televisione Svizzera)	N %	205 55,0	17 4,6	70 18,6	36 9,8	36
Private Fernsehsender Emittenti televisive private						
RTTR	N %	137 36,8	** **	22 6,0	12 3,1	12
TCA	N %	122 32,7	** **	20 5,4	11 2,9	11
Videobolzano 33	N %	194 51,9	27 7,3	74 19,7	42 11,1	42
TV3 - H.O.T.	N %	89 23,7	** **	16 4,2	9 2,3	9
andere deutschsprachige Sender altre emittenti in lingua tedesca	N %	176 47,2	52 13,8	130 34,7	76 20,5	76
andere italienischsprachige Sender altre emittenti in lingua italiana	N %	227 60,8	72 19,3	135 36,3	88 23,7	88

** Die in der Stichprobe erhobenen Angaben zu den Einschaltquoten reichen für statistisch gültige Schlussfolgerungen nicht aus
Le indicazioni di ascolto rilevate nel campione non sono sufficienti per trarre conclusioni statisticamente validi

Zieht man die Tagesreichweite als Vergleichsmaßstab heran, so finden wir bei den Fernsehsendern an erster Stelle die Sendungen in deutscher Sprache des RAI Senders Bozen (165.000 Zuschauer an einem durchschnittlichen Wochentag), gefolgt von ORF2,

Prendendo l'utenza media giornaliera come termine di paragone, al primo posto, per le emittenti televisive, troviamo le trasmissioni in lingua tedesca della sede RAI di Bolzano (RAI Sender Bozen) con 165.000 spettatori in un giorno medio; seguono ORF2, ORF1 e

ORF1 und ZDF: Auch diese Sender werden an einem durchschnittlichen Wochentag von über 100.000 Zuschauern eingeschaltet. Danach folgen mit 90.000 bis 100.000 Zuschauern die nationalen Kanäle RAI1 und RAI3.

ZDF, sui quali mediamente si sintonizzano più di 100.000 spettatori. Seguono, con valori tra 90.000 e 100.000 spettatori, le reti nazionali di RAI1 e RAI3.

Tab. 3.2

Hörer der öffentlich-rechtlichen und privaten Radiosender nach Einschaltquoten

Werte in Tausend und Prozentanteile aller Personen, die zumindest gelegentlich Radio hören

Utenti delle emittenti radiofoniche pubbliche e private per frequenza di ascolto

Valori in migliaia e in % sulla popolazione che ascolta la radio almeno saltuariamente



RADIOSENDER EMITTENTI RADIOFONICHE		Bekannt- heitsgrad Grado di conoscenza	Tägliche Hörer Utenti giornalieri	Wöchentliche Hörer Utenti settimanali	Tages- reichweite Utenza media giornaliera	Tagesreichweite Utenza media giornaliera
Radio insgesamt	N		266	323	262	
Radio in generale	%		75,6	91,8	74,4	
Öffentlich-rechtliche Radiosender						
Emittenti radiofoniche pubbliche						
RAI Sender Bozen - Sendungen in deutscher Sprache	N	250	104	153	110	110
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua tedesca	%	71,0	29,5	43,4	31,3	
RAI Sender Bozen - Sendungen in italienischer Sprache	N	189	18	50	31	31
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua italiana	%	53,7	5,2	14,1	8,7	
RAI Sender Bozen - Sendungen in ladinischer Sprache	N	117	8	19	12	12
RAI Sede di Bolzano - Trasmissioni in lingua ladina	%	33,2	2,1	5,4	3,5	
RAI - Radio 1	N	152	18	45	28	28
	%	43,1	5,2	12,8	7,9	
RAI - Radio 2	N	138	17	41	25	25
	%	39,2	4,7	11,5	7,2	
RAI 3 (nationales Programm)	N	131	12	31	20	20
RAI 3 (programma nazionale)	%	37,2	3,4	8,8	5,6	
Ö1	N	149	8	29	18	18
	%	42,2	2,4	8,2	5,0	
Ö2 - Radio Tirol	N	182	18	52	32	32
	%	51,7	5,2	14,6	8,9	
Ö3	N	227	84	147	101	101
	%	64,4	23,9	41,8	28,5	
Private Radiosender						
Emittenti radiofoniche private						
Radio Tirol (Dorf Tirol)	N	203	26	74	43	43
	%	57,8	7,5	20,9	12,3	
Radio 2000	N	185	23	62	38	38
	%	52,7	6,6	17,7	10,8	
RSW - Radio Sarner Welle	N	192	17	59	33	33
	%	54,6	4,7	16,7	9,5	
Antenne Südtirol	N	116	14	41	24	24
	%	33,0	3,9	11,5	6,9	
NBC Rete Regione	N	113	12	39	22	22
	%	32,2	3,4	11,1	6,3	
Radio Holiday	N	175	7	42	21	21
	%	49,8	1,9	11,9	6	
Radio Sonnenschein	N	114	11	34	20	20
	%	32,4	3,1	9,6	5,7	
Radio 2000 SM	N	107	**	21	12	12
	%	30,5	**	6,1	3,4	
Kirchensender Radio Grüne Welle	N	146	5	21	12	12
	%	41,4	1,3	5,9	3,3	

Tab. 3.2

Hörer der öffentlich-rechtlichen und privaten Radiosender nach Einschaltquoten

Werte in Tausend und Prozentanteile aller Personen, die zumindest gelegentlich Radio hören

Utenti delle emittenti radiofoniche pubbliche e private per frequenza di ascolto

Valori in migliaia e in % sulla popolazione che ascolta la radio almeno saltuariamente



RADIOSENDER EMITTENTI RADIOFONICHE		Bekannt- heitsgrad Grado di conoscenza	Tägliche Hörer Utenti giornalieri	Wöchentliche Hörer Utenti settimanali	Tages- reichweite Utenza media giornaliera	Tagesreichweite Utenza media giornaliera
Radio Dolomiti	N	122	**	20	11	11
	%	34,6	**	5,6	3,2	
Tele Radio Vinschgau	N	75	5	19	11	11
	%	21,3	1,5	5,4	3,1	
BLF Sender Meran	N	86	**	18	10	10
	%	24,3	**	5,1	2,8	
Radio Gherdeina	N	55	6	14	9	9
	%	15,6	1,8	4,1	2,7	
Radio Sixty Nine	N	61	**	12	7	7
	%	17,2	**	3,3	1,9	
Radio Maria - Tirol	N	104	**	9	6	6
	%	29,6	**	2,7	1,6	
ERF Südtirol	N	67	**	9	5	5
	%	18,9	**	2,5	1,5	
RTT - la radio del Trentino	N	61	**	9	5	5
	%	17,4	**	2,7	1,4	
andere italienischsprachige Sender altre emittenti in lingua italiana	N	93	33	58	39	39
	%	26,5	9,4	16,6	11	

** Die in der Stichprobe erhobenen Angaben zu den Einschaltquoten reichen für statistisch gültige Schlussfolgerungen nicht aus
Le indicazioni di ascolto rilevate nel campione non sono sufficienti per trarre conclusioni statisticamente validi

Unter den Radiosendern sind die Sendungen in deutscher Sprache des Senders Bozen (RAI) und des Ö3 die eindeutigen Favoriten mit mehr als 100.000 Zuhörern täglich; auf den weiteren Plätzen folgen Radio Tirol (Dorf Tirol), Radio 2000 und RSW-Radio Sarner Welle mit einer täglichen Zuhörerzahl zwischen 33.000 und 43.000 Personen.

Tra le emittenti radiofoniche ai primi due posti troviamo le trasmissioni in lingua tedesca della sede RAI di Bolzano (RAI Sender Bozen) ed Ö3 con più di 100.000 ascoltatori nel giorno medio. Seguono, con valori tra 33.000 e 43.000 ascoltatori, le emittenti Radio Tirol (Tirolo), Radio 2000 e RSW-Radio Sarner Welle.

4. Die beliebtesten Programmarten

Mit Ausnahme von Werbe- und Verkaufssendungen, welche mehr auf Privatsendern verfolgt werden, werden im Fernsehen sämtliche Programmarten auf öffentlich-rechtlichen Sendern bevorzugt, allen voran Nachrichtensendungen (96,2%), Informationssendungen und Sendungen zu aktuellen Themen (78,4%), Spielfilme (74,4%) und Dokumentationen zu kulturellen und wissenschaftlichen Themen (72,7%).

Auch im Radio werden hauptsächlich Nachrichten auf öffentlich-rechtlichen Sendern gehört (72,7%). Aber auch Jazzmusikprogramme und Schlager- und Unterhaltungsmusikprogramme erfreuen sich großer Beliebtheit, sei es auf öffentlich-rechtlichen Sendern als auch auf Privatsendern. Musikprogramme mit aktuellen Hits und Volksmusikprogramme werden hingegen mehr auf Privatsendern (52,4% und 26,1%) als auf öffentlich-rechtlichen Sendern (50,2% und 20,5%) verfolgt.

4. Le trasmissioni più seguite

Ad esclusione delle trasmissioni di televendita che vengono seguite più sui canali privati, tutti i programmi vengono preferiti sui canali pubblici, soprattutto i telegiornali (96,2%), programmi di informazione e di attualità (78,4%), film (74,4%) e documentari culturali e scientifici (72,7%).

Anche per la radio le trasmissioni più seguite sono i telegiornali sulle emittenti pubbliche (72,7%). Ma anche programmi di musica jazz e programmi di musica leggera risultano essere molto graditi, sia sulle emittenti pubbliche che su quelle private. Hitparade e programmi di musica popolare e folcloristica vengono invece seguiti maggiormente sulle emittenti private (52,4% e 26,1%) che non sulle emittenti pubbliche (50,2% e 20,5%).

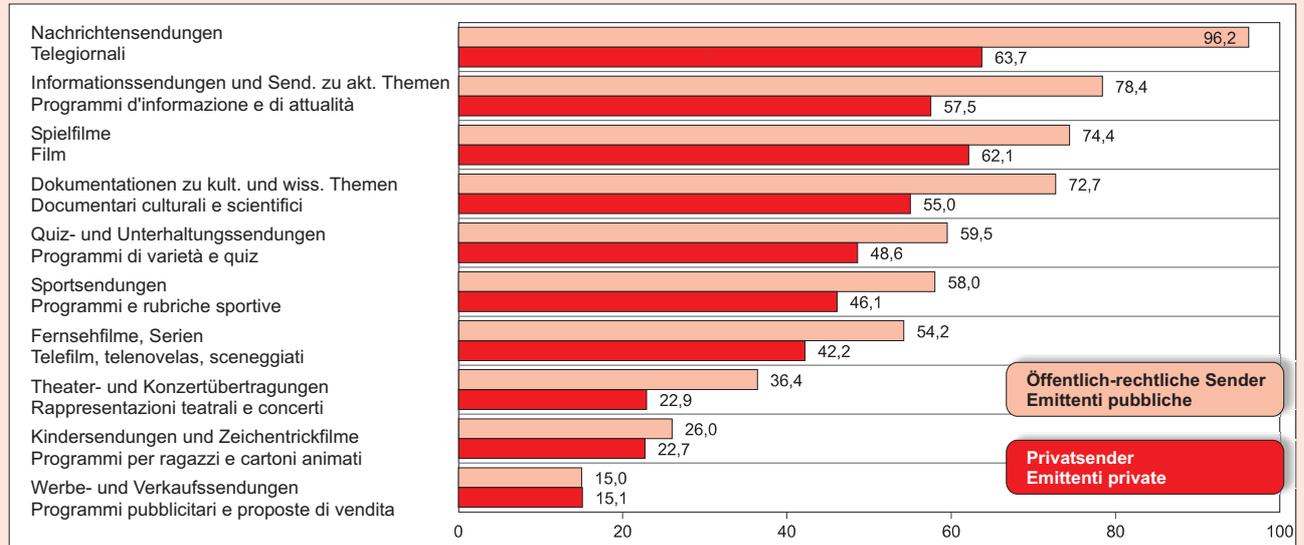
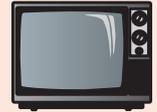
Grafik 2 / Grafico 2

Fernsehsendungen, die auf öffentlich-rechtlichen und auf privaten Sendern gesehen werden

Sagen Sie mir bitte bei jeder Art von Sendung, ob Sie sie sich ansehen oder nicht.
 Prozentueller Anteil aller Personen, die zumindest gelegentlich fernsehen

Trasmissioni televisive seguite su emittenti pubbliche e private

Per ciascun tipo di trasmissione mi dica per favore se Le capita di guardarlo o no.
 Valori percentuali sulla popolazione che guarda la televisione almeno saltuariamente



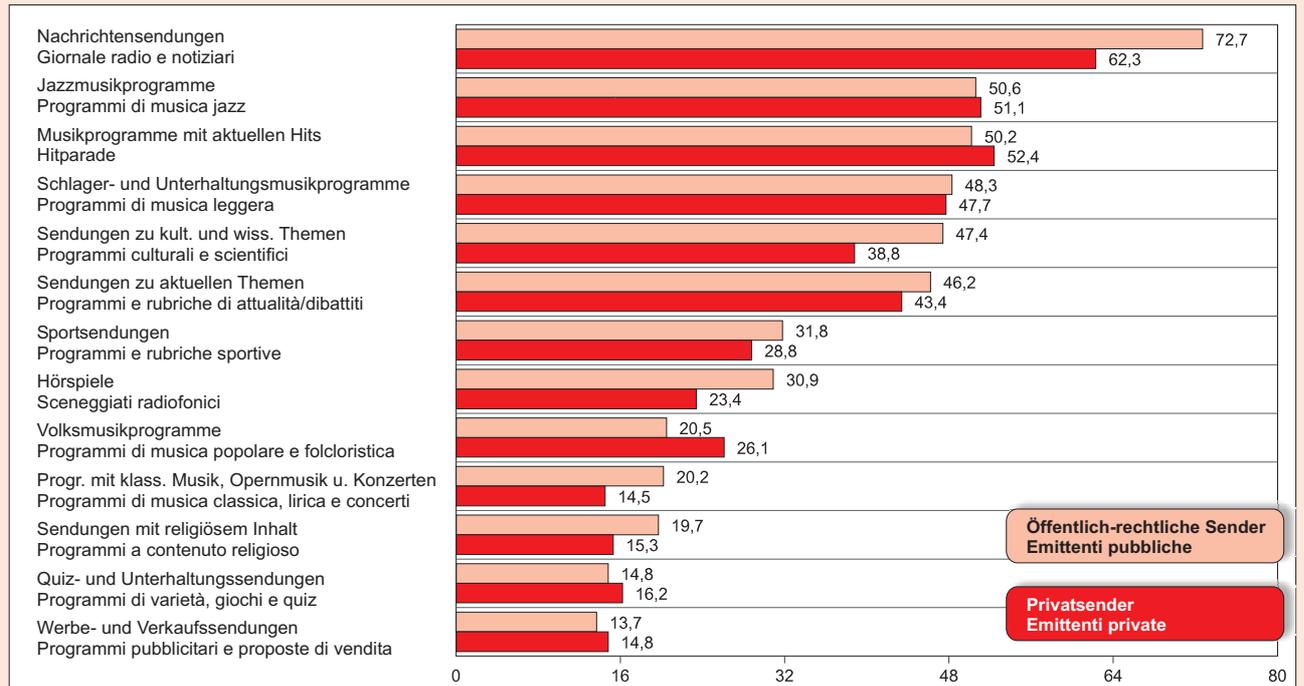
Grafik 3 / Grafico 3

Radiosendungen, die auf öffentlich-rechtlichen und auf privaten Sendern gehört werden

Sagen Sie mir bitte bei jeder Art von Sendung, ob Sie sie sich anhören oder nicht.
 Prozentueller Anteil aller Personen, die zumindest gelegentlich Radio hören

Trasmissioni radiofoniche seguite su emittenti pubbliche e private

Per ciascun tipo di trasmissione mi dica per favore se Le capita di ascoltarlo o no.
 Valori percentuali sulla popolazione che ascolta la radio almeno saltuariamente



5. Einschaltfrequenz nach Tageszeit

Grafik 4 stellt die Reichweite des Mediums Fernsehen jener des Radios im Tagesverlauf gegenüber. Unter Reichweite versteht man den Prozentanteil der Fernseh- bzw. Radioteilnehmer zu einer bestimmten Tageszeit, gemessen an jenem Teil der Bevölkerung, die zumindest gelegentlich fernsieht bzw. Radio hört. Am Vormittag überwiegen bei weitem die Radiohörer, ebenso - wenn auch nicht mehr so deutlich - am Nachmittag; ab 19.00 Uhr hingegen läuft das Fernsehen dem Radio den Rang ab. Spitzenquoten erreichen die Radio-Einschaltungen um 7.15 und um 12.00 Uhr (mit jeweils fast 21% von Radiohörern), die Fernseh-Einschaltungen hingegen zwischen 20.00 und 21.00 Uhr, wo fast 35% der Bevölkerung vor dem Bildschirm sitzen. Um 22.00 Uhr sieht noch rund ein Viertel der Bevölkerung fern, in den folgenden Stunden nimmt der diesbezügliche Anteil aber rasch ab.

5. Visione della televisione per fasce orarie

Il grafico 4 mostra la penetrazione nel giorno medio del mezzo televisivo, in confronto a quello della radio nell'arco della giornata. Per penetrazione si intende la percentuale di telespettatori e/o radioascoltatori in un certo momento della giornata, sul totale della popolazione che, almeno saltuariamente, guarda la televisione o rispettivamente ascolta la radio. Al mattino, così come al pomeriggio, anche se con valori più bassi, prevalgono gli ascoltatori radiofonici. A partire dalle ore 19.00, invece, la radio cede il passo alla televisione. Si registrano picchi di ascolto della radio alle 7.15 e alle 12.00 (con quasi il 21% di radioascoltatori), della televisione dalle 20.00 alle 21.00 (con quasi il 35% di telespettatori). Alle 22.00 più o meno un quarto della popolazione guarda ancora la TV, per poi decrescere rapidamente nelle ore successive.

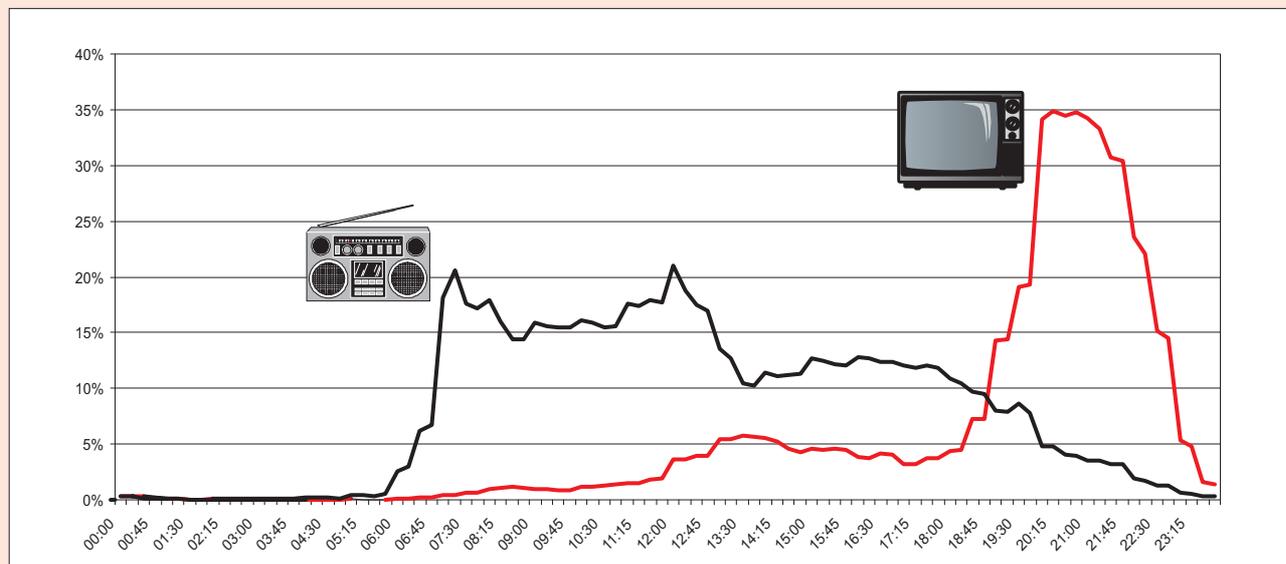
Grafik 4 / Grafico 4

Viertelstundenreichweiten im Tagesverlauf

Prozentanteil der Bevölkerung, die in der jeweiligen Viertelstunde wenigstens 5 Minuten ferngesehen oder Radio gehört haben

Ascolto medio nell'arco della giornata per quarto d'ora

Percentuale della popolazione che nel quarto d'ora guarda la televisione oppure ascolta la radio per almeno 5 minuti



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2001-LR

Der gegenüber 1998 stark gesunkene Anteil an Fernsehzuschauern (1998 saßen um 20.00 Uhr noch über 50% der Bevölkerung vor dem Fernsehapparat, 2001 hingegen nur noch ca. 35%) ist einerseits durch die Auswirkung der zeitlichen Verschiebung des Erhebungszeitraumes (1998-März; 2001-Mai) zu erklären, da in den wärmeren Monaten die Menschen dazu tendieren, sich eher im Freien als zu Hause vor dem Fernsehgerät aufzuhalten, aber auch durch den gestiegenen Anteil von Internet-Nutzern.

In riferimento ai telespettatori nella fascia oraria serale, la percentuale più bassa rispetto al 1998 (oltre il 50% contro ca. il 35% del 2001), può essere spiegata in parte con lo spostamento temporale della fase sul campo di rilevazione (1998-marzo; 2001-maggio). Nei mesi più caldi, infatti, le persone tendono a passare più tempo all'aria aperta piuttosto che in casa davanti alla TV. Un'altra causa può essere individuata nell'aumentato numero di utilizzatori di internet.

Internetgewohnheiten

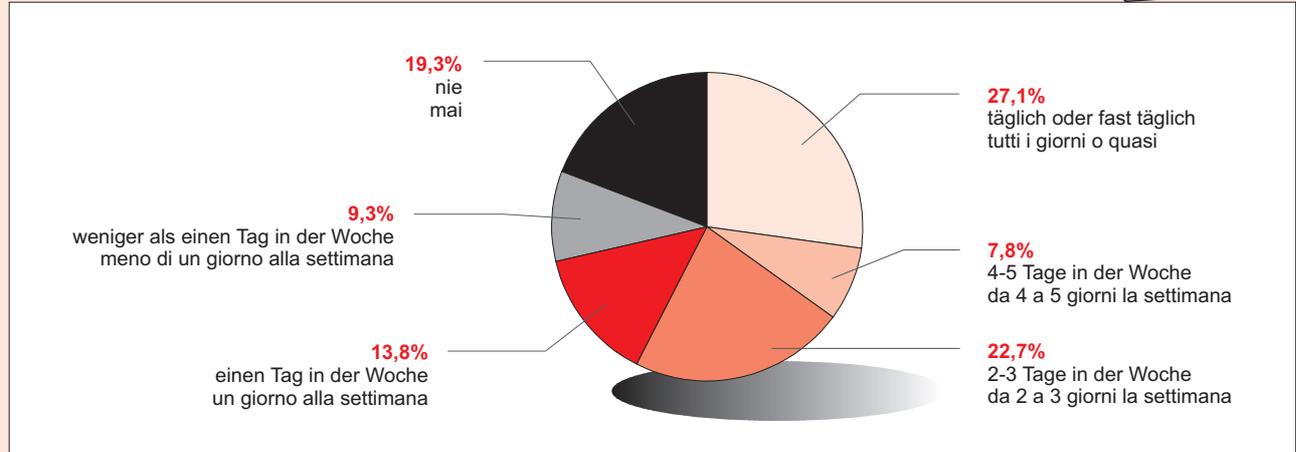
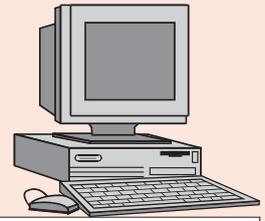
Wie oft nutzen Sie normalerweise Internet?

Prozentwerte bezüglich derjenigen Personen, die über einen Internetanschluss verfügen

Abitudini nei confronti di internet

Normalmente, con quale frequenza Lei usa internet?

Valori percentuali delle persone che dispongono di un collegamento internet



Verfügten 1998 noch 15,8% der Südtiroler über einen Internetanschluss, so ist diese Zahl drei Jahre später bereits auf 26,9% angestiegen. 27,1% davon surfen täglich im Internet, 71,4% mindestens einmal in der Woche. Am liebsten widmen sich die Südtiroler diesem Medium in den Abendstunden.

Se nel 1998 il 15,8% degli altoatesini disponeva di collegamento internet, tre anni dopo questa percentuale è salita al 26,9%. Il 27,1% di loro usa internet tutti i giorni, il 71,4% almeno un giorno alla settimana. Considerando l'arco della giornata, gli utenti altoatesini preferiscono collegarsi ad internet nelle ore serali.

Internetnutzung im Tagesverlauf

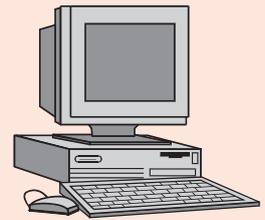
Zu welcher Tageszeit nutzen Sie normalerweise Internet?

Prozentueller Anteil der Bevölkerung, die Internet mindestens einmal wöchentlich nutzt

Uso di internet nell'arco della giornata

In quali momenti della giornata usa normalmente internet?

Valori percentuali sulla popolazione che usa internet almeno una volta alla settimana



6. Wunsch nach Empfang zusätzlicher Programme

Auf die Frage nach eventuellen Wünschen nach dem Empfang zusätzlicher Programme über die normale Hausantenne antworteten zwei Drittel der befragten Personen, sie wären mit dem derzeitigen Angebot zufrieden. Ein Drittel hingegen würde den Empfang weiterer Sender begrüßen. Spitzenreiter der Wunschliste sind in der deutschen Sprachgruppe die Sender RTL, Pro7 und Sat1, in der italienischen Sprachgruppe die Sender Eurosport und Telepiù.

7. Ausstattung der Haushalte mit audiovisuellen Geräten

Fast 4 von 5 Befragten (79,3%) kennen Teletext, und 86,1% derjenigen, die diesen Dienst kennen, verfügen auch über ein Fernsehgerät, mit dem er empfangen werden kann. Etwa 24,7% davon nutzen den Teletext täglich oder fast täglich, 58,3% mindestens einmal in der Woche.

In über 40% der Südtiroler Haushalte befindet sich ein PC; der überwiegende Teil davon (63,5%) mit Internet-Anschluss.

Fast die Hälfte (49,3%) der Südtiroler Haushalte verfügt bereits über Satellitenantennen; 1998 lag dieser Wert noch bei 35,7%. Dabei überwiegen bei weitem analoge Anlagen; nur 15,4% der Satellitenantennen-Besitzer können auch digitale Programme empfangen. Besonders die italienische und ladinische Sprachgruppe scheinen der neuen Technik gegenüber aufgeschlossener zu sein, besitzen sie doch im Verhältnis zur Sprachgruppenstärke mehr als doppelt so viele digitale Anlagen als die deutsche Bevölkerung.

Eklatante Unterschiede sind auch in der territorialen Verteilung ersichtlich: Während in den Stadtgemeinden 29,1% der Haushalte über eine Satellitenantenne verfügen, erhöht sich dieser Prozentsatz auf 64,3% in den Landgemeinden (deutlicher Spitzenreiter ist der Vinschgau, wo fast drei Viertel aller Haushalte über eine solche Anlage verfügen).

Die Ausstattung mit DVD-Geräten hält sich in Südtirols Haushalten noch in Grenzen. DVD's (Digital Versatile Disk) dienen derzeit hauptsächlich als Träger für audio-visuelle Daten, beispielsweise für Kinofilme. Ihre äußerliche Beschaffenheit entspricht der einer CD, zeichnet sich aber durch eine deutliche höhere Datenkapazität aus. DVD's können nur mit eigenen Geräten durch einen speziellen Laser gelesen bzw. verarbeitet werden. Nur 6,3% der Bevölkerung besitzen derzeit ein solches Gerät.

6. Desiderio di ricevere ulteriori programmi

In relazione ad un'eventuale possibilità da parte dell'utenza di ricevere ulteriori canali televisivi attraverso l'antenna normale, due terzi degli intervistati hanno risposto di essere soddisfatti dell'attuale offerta. Un terzo invece desidererebbe ricevere ulteriori programmi. In testa alla lista ci sono i canali televisivi RTL, Pro7 e Sat1, per quanto riguarda il gruppo linguistico tedesco; i canali televisivi Eurosport e Telepiù per quanto riguarda invece il gruppo italiano.

7. Possesso di apparecchi elettronici nel campo audiovisivo

Circa 4 su 5 intervistati (79,3%) conoscono il televideo. L'86,1% di coloro che conoscono questo servizio dispone anche di un televisore in grado di riceverlo. Circa il 24,7% di queste persone utilizza il televideo tutti i giorni o quasi, il 58,3% almeno un giorno alla settimana.

Oltre il 40% delle famiglie altoatesine dispone di un personal computer, di cui il 63,5% anche di collegamento internet.

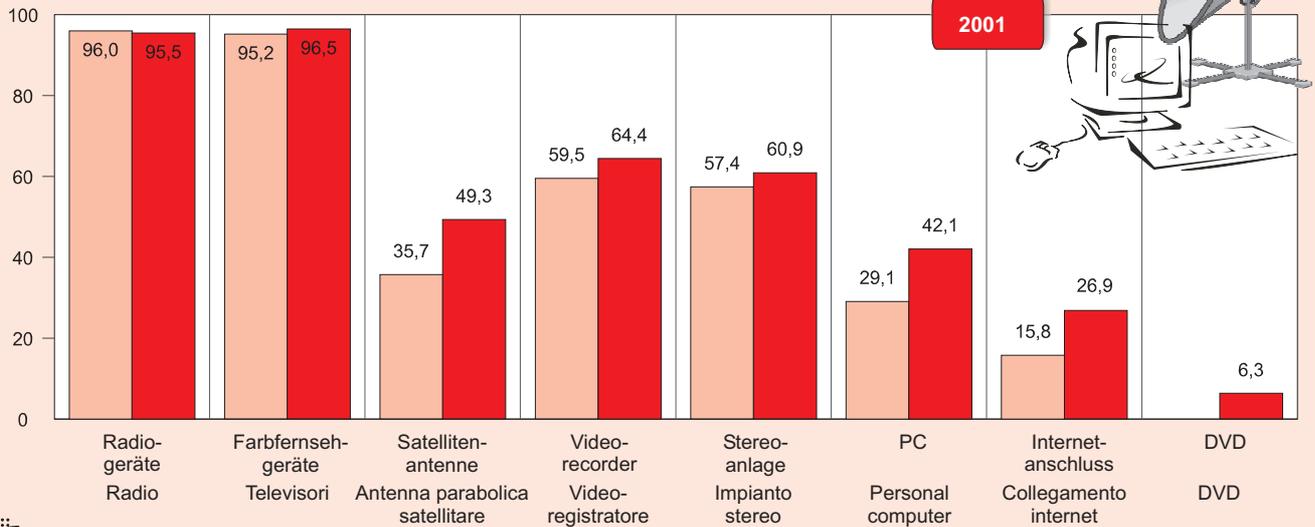
Quasi la metà (49,3%) delle famiglie altoatesine possiede antenne satellitari; nel 1998 questo valore si assestava al 35,7%. Gli apparecchi analogici continuano a prevalere; soltanto il 15,4% di chi possiede un'antenna satellitare è in grado di ricevere anche programmi digitali. Pare che siano soprattutto i gruppi linguistici italiano e ladino quelle più aperte verso questa nuova tecnologia, possedendo proporzionalmente un numero di apparecchiature digitali più che doppio rispetto al gruppo linguistico tedesco.

Differenze eclatanti si possono notare anche nella distribuzione territoriale: mentre nelle zone urbane il 29,1% delle famiglie possiede almeno un'antenna satellitare, questa percentuale sale al 64,3% nelle zone rurali (in testa si trova la Val Venosta, dove quasi tre quarti delle famiglie dispone di un tale apparecchio).

Invece, il possesso di apparecchi DVD rimane ancora limitato. I DVD (Digital Versatile Disk) attualmente servono prevalentemente come portatori per dati audio-visivi come per es. film per cinema. L'aspetto esteriore equivale a quello di un CD, si distingue però per una capacità di memoria di dati nettamente maggiore. DVD possono essere letti solo con appositi apparecchi tramite un laser speciale. Solamente il 6,3% della popolazione altoatesina possiede almeno uno di questi apparecchi.

Besitz von elektronischen Geräten - 1998 und 2001
Welche der folgenden Geräte befinden sich in Ihrem Haushalt?
 Prozentwerte

Possesso di apparecchi elettronici - 1998 e 2001
Quali dei seguenti apparecchi ha in casa?
 Valori percentuali



8. DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB ist eine neue Methode der digitalen Signalübertragung, die einen störungsfreien Empfang in CD-Qualität ermöglicht. Die größten Vorteile bietet die DAB-Technik beim mobilen Empfang: ein Sender ist im Empfangsgebiet immer auf derselben Frequenz zu hören und außerdem können eine Menge Zusatzinformationen gleichzeitig übertragen werden (sowohl programmbegleitende Daten wie Titel und Namen des Interpreten, CD-Cover, Fotos der Band usw. als auch programmunabhängige Daten wie aktuelle Verkehrslage, Veranstaltungen im Lande, Wetterprognosen, Nachrichten usw.). Voraussetzung dazu ist allerdings ein eigener Empfänger, der bereits von allen renommierten Herstellern von Car-Hi-Fi Produkten angeboten wird. Derzeit werden in Südtirol nur 7 Programme (RAI1, RAI2, RAI3, RAI4 (Sender Bozen), Bayern3-Hitradio, Bayern4-Klassik und Bayern5-Aktuelles) von der RAS und der RAI in DAB-Technik übertragen. In Zukunft soll aber die gesamte analoge Rundfunkübertragung auf europäischer Ebene allmählich auf diesen neuen Standard umgestellt werden.

Obwohl bereits 80% des Landes über das DAB-Sendernetz versorgt werden und immerhin fast ein Viertel der Bevölkerung vorwiegend im Auto Radio hört, hat der Großteil der Südtiroler Bevölkerung noch nie von dieser neuen Technologie gehört. Nur 15,8% der Befragten gaben an, DAB zumindest vom Hörensagen her zu kennen, und lediglich 12,6% dieser Personen können auch digitale Radioprogramme empfangen.

8. DAB (Digital Audio Broadcasting)

La radiodiffusione digitale (DAB) è un nuovo metodo di trasmissione digitale di segnali, che permette una ricezione senza disturbi in qualità CD. I vantaggi maggiori vengono offerti nella ricezione mobile: un'emittente può essere ascoltata sempre sulla stessa frequenza nella zona di ricezione, potendo inoltre contemporaneamente trasmettere un gran numero d'informazioni (sia dati propri dei programmi come titolo e nome dell'interprete, CD-Cover, foto del gruppo ecc., sia dati indipendenti dai programmi stessi come informazioni sul traffico stradale, manifestazioni locali, previsioni meteorologiche, notiziari ecc.). È necessario però un ricevitore apposito, come viene offerto ormai da tutti i produttori rinomati di apparecchi Car-Hi-Fi. Attualmente in Alto Adige vengono trasmessi soltanto 7 programmi in tecnica DAB da parte della RAS e della RAI (RAI1, RAI2, RAI3, RAI4 (Sede di Bolzano), Bayern3-Hitradio, Bayern4-Klassik e Bayern5-Aktuelles). In futuro però, a livello europeo, l'intera radiodiffusione analogica dovrebbe venire adattata a questo nuovo standard.

Nonostante l'80% del territorio altoatesino venga ormai alimentato dalla rete DAB e quasi un quarto della popolazione ascolti regolarmente la radio in macchina, tuttavia la maggior parte degli altoatesini non ha mai sentito parlare di questa nuova tecnologia. Soltanto il 15,8% degli intervistati ha dichiarato di conoscere DAB e tra questi solo il 12,6% è anche in grado di ricevere programmi radiofonici digitali.

9. Anmerkungen zur Erhebung

Stichprobenziehung und Methodik

Im Mai dieses Jahres wurde vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) eine Umfrage zu den Hör- und Sehgewohnheiten der Südtiroler durchgeführt. Ähnliche Erhebungen fanden bereits 1994 und 1998 statt. Ziel der Untersuchung war hauptsächlich die Erhebung der Hörer- und Seherzahlen der öffentlich-rechtlichen und privaten lokalen Rundfunksender. Außerdem galt es, Informationen über die allgemeinen Hör- und Sehgewohnheiten der Bevölkerung, über etwaige Wünsche nach dem Empfang zusätzlicher Programme und schlussendlich auch über den Ausstattungsstand der Südtiroler Haushalte mit audio-visuellen Geräten zu erhalten.

Für eine korrekte Interpretation der Daten ist allerdings zu berücksichtigen, dass

- nur jene Sender aufgelistet sind, welche sich ausdrücklich mit ihrem Einbezug in die statistische Erhebung und mit der anschließenden Veröffentlichung der Daten einverstanden erklärt haben;
- nicht alle Sender Südtirol flächendeckend versorgen;
- die Sprache, in der die Sender ihre Programme ausstrahlen, eine ausschlaggebende Wirkung auf den Bekanntheitsgrad und die Reichweite ausübt.

Die Grundgesamtheit bildet die Bevölkerung Südtirols mit einem Mindestalter von 15 Jahren (ausgenommen die ständigen Mitglieder von Gemeinschaftseinrichtungen): Nach den Bevölkerungsregistern der Gemeinden zum 31.12.00 handelt es sich um rund 381.000 Personen. Das Konzept der Stichprobenziehung sieht eine Schichtung des Gebietes nach Bezirksgemeinschaften vor. Aus Gründen der Einheitlichkeit wurden die Bezirksgemeinschaften Eisacktal und Wipptal zusammengefasst.

Nachdem man Südtirol in sieben „Schichten“ unterteilt hatte, wurden in jeder Schicht 450 Haushalte mittels einer proportionalen Stichprobenziehung ausgewählt. Da die Daten nach Sprachgruppen und insbesondere für die ladinische Sprachgruppe differenziert ausgewertet werden mussten, wurden für die acht Gemeinden der ladinischen Talschaften mehr Befragungen vorgesehen (200 mehr als bei der proportionalen Verteilung). Auf diese Weise wurde auch bei der ladinischen Sprachgruppe eine ausreichende Anzahl von Befragungen durchgeführt, die eine korrekte statistische Auswertung gewährleisten. Insgesamt wurden 3.350 Haushalte ausgewählt.

Mehrere eigens geschulte Interviewer/innen führten die telefonischen Befragungen unter Verwendung des CATI-Systems (*Computer Assisted Telephone Interviewing*) mit einem zufällig ausgewählten Mitglied der gezogenen Haushalte durch.

Die Mitarbeit der Bevölkerung war sehr gut, sodass in nur drei Wochen insgesamt 2.205 Interviews erfolgreich abgeschlossen werden konnten.

Mit Hilfe einer Gewichtung wurden die erhobenen Daten auf die gesamte Südtiroler Bevölkerung hochgerechnet. Die Stichprobe kann als repräsentativ bezüglich der Grundgesamtheit angesehen werden, da die Zusammensetzung der

9. Note sulla rilevazione

Campionamento e metodologia

Nel mese di maggio di quest'anno l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) ha eseguito un'indagine demoscopica sull'ascolto radiotelevisivo in Provincia di Bolzano. Indagini simili sono già state svolte nel 1994 e 1998. Obiettivo dell'indagine è stato soprattutto la rilevazione dei dati principali riguardanti l'ascolto e la visione delle emittenti radio-televisive pubbliche e private locali. Inoltre si proponeva di conoscere le abitudini della popolazione altoatesina nei confronti della radio e della televisione, eventuali desideri di ulteriori programmi ed infine il possesso di apparecchi elettronici di ambito audiovisivo da parte delle famiglie altoatesine.

Per una corretta interpretazione dei dati, va in ogni caso precisato che

- sono comprese solamente le emittenti che hanno dichiarato espressamente la propria disponibilità ad essere incluse nella rilevazione statistica ed alla successiva pubblicazione dei dati raccolti;
- non tutte le emittenti coprono l'intero territorio provinciale;
- la lingua, nella quale le emittenti trasmettono i loro programmi, ha un ruolo determinante sul grado di conoscenza e sull'utenza media.

Nella presente ricerca l'universo di riferimento è formato da tutte le persone residenti in Alto Adige che abbiano compiuto i 15 anni di età (esclusi i membri permanenti delle convivenze): secondo i registri anagrafici dei comuni al 31.12.00 si tratta di ca. 381.000 persone. Il disegno di campionamento prevede una stratificazione del territorio per comunità comprensoriali. Per motivi di uniformità sono stati uniti i comprensori Valle Isarco e Alta Valle Isarco.

Dopo aver diviso la provincia in sette "strati" si procede all'estrazione di 450 famiglie per ogni strato, applicando un campionamento di tipo proporzionale. La necessità di elaborare i dati differenziati per gruppo linguistico, e in particolare per il gruppo linguistico ladino, ha indotto a programmare un maggior numero di interviste (200 in più rispetto alla distribuzione proporzionale) negli otto comuni delle valli ladine. In questo modo, anche il gruppo linguistico ladino è risultato essere in numero rappresentativo al fine di garantire la correttezza delle elaborazioni statistiche. Complessivamente sono state estratte 3.350 famiglie.

Alcuni intervistatori appositamente istruiti hanno intervistato telefonicamente, utilizzando il sistema CATI (*Computer Assisted Telephone Interviewing*), un componente della famiglia scelto casualmente.

La collaborazione della popolazione è stata molto buona, tanto da concludere in sole tre settimane 2.205 interviste.

Un calcolo di ponderazione ha permesso di riportare i dati rilevati all'intera popolazione altoatesina. Il campione realizzato nell'ambito dell'indagine è rappresentativo per la collettività di riferimento, vale a dire presenta valori analoghi

Befragten hinsichtlich der wichtigsten soziodemografischen Daten (Geschlecht, Alter, Erwerbsstellung, Sprachgruppe, Wohnort) in hohem Maße jener der gesamten Südtiroler Bevölkerung entspricht.

Genauigkeit der Daten in Stichprobenerhebungen

Ergebnisse aus Stichprobenerhebungen sind immer mit dem so genannten „Stichprobenfehler“ behaftet. Diese möglichen Abweichungen werden mittels „Vertrauensintervallen“ abgeschätzt: Beispielsweise haben 72,1% der Befragten ausgesagt, „täglich oder fast täglich“ fernzusehen (vgl. Graphik 1.1). In Wirklichkeit liegt dieser Prozentsatz bei $72,1\% \pm 1,9\%$, also zwischen 70,2% und 74,0%. Bei der Datenanalyse muss man sich immer vor Augen halten, dass nur größere Unterschiede zwischen zwei vergleichbaren Ergebnissen als „signifikant“, d.h. als real vorhanden gelten können. Auch wenn die prozentuellen Daten in der vorliegenden Publikation immer mit einer Dezimalstelle angegeben werden, soll damit nicht eine Genauigkeit der Angaben vorgetäuscht werden: Diese Form wurde vielmehr aus drucktechnischen Gründen gewählt, um ohne Auf- und Abrundungen immer auf die Gesamtsumme von 100% zu kommen.

10. Glossar

Für jeden Sender wurden folgende Indikatoren berechnet, welche in Tausend und in Prozentanteilen, gemessen an der Bevölkerung, die zumindest gelegentlich fernsieht bzw. Radio hört, angegeben werden:

- der **Bekanntheitsgrad**, das heißt alle, die angegeben haben, den Sender zu kennen, und sei es auch nur vom Hörensagen;
- die **täglichen Seher/Hörer**, das heißt alle, die angegeben haben, den Sender „täglich oder fast täglich“ einzuschalten;
- die **wöchentlichen Seher/Hörer**, das heißt alle, die angegeben haben, den Sender zumindest einmal wöchentlich einzuschalten, einschließlich der täglichen Seher/Hörer;
- die **Tagesreichweite**: hierbei handelt es sich um einen Index, mit dem die Anzahl von Personen geschätzt werden kann, die den Sender an einem durchschnittlichen Wochentag einschalten.

Für die Ermittlung der Tagesreichweite wird allen Personen, die den betreffenden Sender einschalten, ein nach Einschaltfrequenz gestaffeltes Gewicht zugeteilt. Die Summe dieser Gewichte ergibt die Tagesreichweite.

Angegebene Häufigkeit	Gewicht - peso	Frequenza di ascolto
Täglich oder fast täglich	0,86	tutti i giorni o quasi
4 - 5 Tage in der Woche	0,64	da quattro a cinque giorni la settimana
2 - 3 Tage in der Woche	0,36	da due a tre giorni la settimana
Einen Tag in der Woche	0,14	un giorno alla settimana
Weniger als einen Tag in der Woche	0,07	meno di un giorno alla settimana
Nie	0	mai

Irene Ausserbrunner

Irene Ausserbrunner

rispetto all'intera popolazione altoatesina sopra i 15 anni, rispettandone le caratteristiche sociodemografiche principali come sesso, età, condizione professionale, gruppo linguistico e luogo di residenza.

Precisione dei dati nelle indagini campionarie

È necessario ricordare che i risultati di indagini campionarie sono sempre da leggere alla luce del cosiddetto "errore campionario". Questi possibili scarti sono stimati attraverso "intervalli di confidenza": per esempio il 72,1% degli intervistati ha risposto che guarda "tutti i giorni o quasi" la televisione (cfr. Grafico 1.1). In realtà questa percentuale si trova nell'intervallo $72,1\% \pm 1,9\%$, vale a dire tra il 70,2% e il 74,0%. Nell'analisi dei dati bisogna perciò sempre tenere presente che solo differenze di una certa entità tra due valori comparabili possono essere considerate "significative" ovvero realmente esistenti. Pur comparando i dati percentuali nella presente pubblicazione sempre con una cifra decimale, non si vuole con ciò simulare una precisione dei valori: si tratta semplicemente di una scelta tipografica per fare in modo che il totale risulti sempre 100% senza dovere ricorrere ad arrotondamenti.

10. Glossario

Per ogni emittente sono stati elaborati i seguenti indicatori, riportati in migliaia e in valori percentuali sulla popolazione che guarda la televisione e/o ascolta la radio almeno saltuariamente:

- il **grado di conoscenza**, ovvero tutti coloro che hanno dichiarato di conoscere l'emittente, anche solo avendola sentita nominare;
- gli **utenti giornalieri**, ovvero coloro che hanno dichiarato di seguire l'emittente "tutti i giorni o quasi";
- gli **utenti settimanali**, ovvero coloro che si sintonizzano almeno una volta alla settimana sull'emittente, compresi gli utenti giornalieri;
- l'**utenza media giornaliera**, ovvero la stima di quante persone nel giorno medio si sintonizzano sull'emittente.

Per il calcolo dell'utenza media giornaliera viene attribuito a tutte le persone che guardano/ascoltano l'emittente in questione un peso, differenziato in base alla frequenza di ascolto. La somma di tale pesi determina l'utenza media giornaliera.